Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kalebowi dali Hebron, tak jak powiedział Mojżesz, a on wydziedziczył stamtąd trzech* synów Anaka.**[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kalebowi przekazali Hebron, zgodnie z poleceniem Mojżesza, a Kaleb wydziedziczył stamtąd trzech synów Anaka.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kalebowi zaś dano Hebron, jak powiedział Mojżesz. Stamtąd wygnał *on* trzech synów Anaka.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak oddano Kalebowi Hebron, jako był rozkazał Mojżesz, skąd on wygnał trzech synów Enakowych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dali Kalebowi Hebron, jako mówił Mojżesz; który wygładził z niego trzech synów Enak.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kalebowi dano w posiadanie Hebron zgodnie z podziałem dokonanym przez Mojżesza, a ten pozbawił tam posiadłości trzech synów Anaka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kalebowi dali Hebron, jak powiedział Mojżesz. Wypędził on stamtąd trzech synów Anaka.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kalebowi, zgodnie z obietnicą Mojżesza, dano w posiadanie Hebron. On zaś usunął stamtąd trzech synów Anaka.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kalebowi zaś, jak to ustalił Mojżesz, dano w posiadanie Hebron. Wypędził on stamtąd trzech synów Anaka.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kalebowi zaś, jak to ustalił Mojżesz, oddali Chebron. I wyparł stamtąd trzech synów Anaka.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І дав Халевові Хеврон, так як сказав Мойсей. І унаслідив там три міста і вигнав звідти трьох синів Енака.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Hebron oddali Kalebowi, jak polecił Mojżesz; więc wypędził stąd trzech potomków Enaka.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdy Kalebowi dali Hebron, tak jak obiecał Mojżesz, wypędził on stamtąd trzech synów Anaka.

[1)] Wg G: i odziedziczył stamtąd trzy miasta synów Enaka, καὶ ἐκληρονόμησεν ἐκεῖθεν τὰς τρεῖς πόλεις τῶν υἱῶν Ενακ.
[2)] <x>40 14:24</x>; <x>60 14:13</x>; <x>60 15:14</x>